# Le Dieu Du Carnage

Literary TranslationThe Oriental Collections For January, February, And March, 1799Hammerklavier a MemoirEthnogénie Gauloise, Ou Mémoires Critiques Sur L'origine Et la Parente Des CimmériensAmerican CarnageAu pays de la magieLe Pain du Ciel. Par l'évèque Bugnion. [Extracts from Swedenborg's Arcana Cœlestia. 1The Plays of Yasmina Reza on the English and American StageWhy Don't We: In the LimelightEvil DeadThe Indian Wants the BronxTheatrical Translation and Film AdaptationRedThe Black JacobinsWho's Afraid of Virginia Woolf?DesolationFrench Theatre TodayGod of CarnageYasmina Rezas "Le dieu du carnage". Das Interagieren der Charaktere, deren Persönlichkeiten, Emotionen und Werte in Sprache und HandelnThe PhilanthropistParis MatchThe Unexpected ManBabylonThe Primer of Humor ResearchPerformativityVoltaire's BastardsPhilosophy: Key ThemesPerforming Without a StageArtContemporary European PlaywrightsHISTOIRE DE FRANCELe Dieu du carnageFlora Tristan's London JournalHistorical Dictionary of French TheaterGuernsey Folk LoreA Study Guide for Reza Yasmina's "God of Carnage" Maisy Learns to SwimHappy are the HappyAdam HaberbergAll My Sons

# **Literary Translation**

The Prime Minister and his cabinet have been assassinated and England's most treasured writers are being murdered one by one. Back at the university, a bachelor don anguishes over sex, marriage, anagrams and the meaning of life. Written as a response to Molière's 'The Misanthrope' and first performed at the Royal Court in 1970, this biting 'bourgeois comedy' examines the empty, insular lives of college intellectuals.

# The Oriental Collections For January, February, And March, 1799

« On a voulu être sympathiques, on a acheté des tulipes, ma femme m'a déguisé en type de gauche, mais la vérité est que je n'ai aucun self-control, je suis un caractériel pur »La pièce Le Dieu du carnage a été créée le 25 janvier 2008 au théâtre Antoine avec Isabelle Huppert, dans une mise en scène de l'auteur.« Une manière très moderne et très séduisante d'incarner comme aucune voix en France actuellement, les meilleures traditions de la littérature française. »Tilman Krause, Die Welt.« Brillantissime. On en ressort avec une tension élevée, en ayant ri aux larmes. »Christine Dössel, Süddeutsche Zeitung.« On peut prédire à cette pièce un destin triomphal. »Matthias Heine, Die Welt.« En trois mots : une pièce géniale. »Gerhard Stadelmaier, Frankfurter Allgemeine Zeitung.« Yasmina Reza s'élève audessus des genres. Comme Tchékhov, Wilde ou Schnitzler, elle campe sur le grand

champ de bataille de la comédie. »Tagespiegel.« La quintessence de l'esprit de finesse. »Luc Ferry, LCI.« Elle en dit plus sur notre société que tous les graves essayistes de notre temps. Notre meilleur auteur de comédie contemporain. ȃtienne de Montety, Le Figaro.« Extraordinaire dialoguiste, elle renoue ici avec la verve qui avait enthousiasmé les lecteurs d'Art. »Frank Nouchi, Le Monde.« Yasmina Reza sait saisir les secondes éternelles. »Marie-Laure Delorme, JDD.« À partir de situations somme toute banales de notre univers quotidien, elle parvient à monter des mayonnaises effrayantes, à transformer des gens civilisés en minables barbares, grâce à l'arme fatale des mots. »Marie Chaudey, La Vie.« Un huis-clos qui se lit comme un roman Reza sait fort bien mettre le doigt là ou ça fait mal, mais aussi nous faire rire. »Femme Actuelle.« Envie d'une lecture courte, forte et acide, qui se dévore d'une traite ? Vous serez comblé par ce petit livre jouissif. »Psychologies.« Une explosive danse de mort au burlesque leitmotiv Une lucidité ravageuse qui lie petite et grande histoire, philosophie et divertissement, Ionesco et Sarraute. Un électrique plaisir de lecture. »Fabienne Pascaud, Télérama.« Drôle et perfide. »Odile Quirot, Le Nouvel Observateur. « Très cruel et très drôle. »Jérôme Serri, L'Express.« Un acte de plus, et de plus en plus sec, dans son imparable drôlerie, à la grande comédie que Reza construit sur notre impuissance à aimer. »Gilles Costaz. Les Échos

#### Hammerklavier a Memoir

# Ethnogénie Gauloise, Ou Mémoires Critiques Sur L'origine Et la Parente Des Cimmériens

Yasmina Reza is best known as the author of the immensely successful Tony award-winning play Art. Her latest work, Hammerklavier, is a bittersweet collection of autobiographical sketches that have love, loss, and the relentless passage of time as their themes. Convinced that one's deepest thoughts can be said simply, Reza does so with unequaled humor and perceptiveness. She contemplates evanescence and death in her young daughter's toothless smile, secretly mourning that it will inevitably change. In the title story, the sometimes adversarial but very loving relationship Reza shared with her father is examined in terms of their love of music.

# **American Carnage**

Philosophy: Key Themes is a beginner's guide to understanding and critiquing philosophical arguments. Each chapter introduces one of the major themes in philosophy. Baggini's approach combines explanation with summary while encouraging the reader to question the arguments and positions presented.

# Au pays de la magie

Argues that blind faith in reason has resulted in problems in every phase of social life, suggests reason is an administrative method rather than a moral force, and proposes some solutions.

# Le Pain du Ciel. Par l'évèque Bugnion. [Extracts from Swedenborg's Arcana Cœlestia.]

Translation and film adaptation of theatre have received little study. In filling that gap, this book draws on the experiences of theatrical translators and on movie versions of plays from various countries. It also offers insights into such concerns as the translation of bilingual plays and the choice between subtitling and dubbing of film.

# The Plays of Yasmina Reza on the English and American Stage

From the award-winning author of Art and Desolation comes this bitingly funny new novel that follows the absurd adventures of a man struggling with a midlife crisis. Adam Haberberg is losing his sight in his left eye. His new book is a flop. And his marriage isn't doing too well. But while sitting one day on a park bench, he sees an old friend from high school, Marie Thérèse, and suddenly his whole life seems to change. Adam soon finds that his own life has somehow become

intertwined with Marie Thérèse's, throwing everything into question. A wry tragicomedy and a nuanced study of a man in the throes of an existential crisis, Adam Haberberg has the same wit and panache that have marked all of Yasmina Reza's work to date.

# Why Don't We: In the Limelight

Winner of the Prix Renaudot Shortlisted for the Prix Goncourt Elisabeth is a woman whose curiosity and passion far exceed the borders of her quiet middle-class life. She befriends a neighbor, organizes a small dinner party. And then, quite suddenly, finds herself embarked with him on an adventure that is one part vaudeville and one part high tragedy. A quiet novel of manners turns into a police procedural thriller. Her motivations for risking everything she has are never transparent. In a world where matters of life and death are nearly always transported to a clinical setting, whether it be a hospital or a courtroom, here each character must confront them unassisted. A truly original and masterful novel from one of the world's most inventive and daring artists.

#### **Evil Dead**

Richard Wright is a white-passing African-American former FBI agent offered a

chance to right the wrongs of his past as his old mentor sends him deep undercover to infiltrate a radical and dangerous white supremacist group believed to be responsible for the death of a fellow agent. For Richard, this is his last shot to turn his life around. With the ghosts of the past constantly reminding him of the man he once was, he will have to not only find the redemption he seeks in the eyes of others, but within himself. Collects the entire nine-issue DC Vertigo series!

#### The Indian Wants the Bronx

Presents the classic play, first produced in 1947, about guilt, responsibility, and the relationship between fathers and sons in the aftermath of a World War II corruption case.

# Theatrical Translation and Film Adaptation

In the Limelight is the official Why Don't We autobiography, full of never-beforeseen photos and behind-the-scenes info about one of today's hottest bands. When five guys decided to form a band, they never imagined that they would go from playing music online to playing tours across the world so quickly. Why Don't We has been together for less than two years, and they've already headlined sold out shows, played at Madison Square Garden, and amassed millions of fans. And this is

all just the beginning. This is the official Why Don't We story, full of never-beforeseen photos and everything you need to know about Corbyn, Daniel, Zach, Jonah, and Jack. Find out the secrets they've never shared with fans before, their embarrassing childhood stories, what they look for in a girlfriend, and how it felt to have their lives completely changed by this incredible journey.

#### Red

# The Black Jacobins

THE STORY: A playground altercation between eleven-year-old boys brings together two sets of Brooklyn parents for a meeting to resolve the matter. At first, diplomatic niceties are observed, but as the meeting progresses, and the rum flows, tension

# Who's Afraid of Virginia Woolf?

1 novel. 18 people. 18 lives. Infinite combinations: families and friends, colleagues and patients, lovers and mourners But sometimes a crowd is the loneliest place to be. An award-winning exploration of dreams and disillusionment, love and infidelity

from the creator of global theatre sensation Art and God of Carnage.

#### **Desolation**

The seven plays to date of Yasmina Reza, one of France's most prominent female playwrights, are popular both in France and abroad. Despite her commercial success, her plays have often been ignored in academic circles, and few scholars have attempted to explore the mechanics of her playwriting. This text seeks to unpack the essentials of Reza's style and to explore each play as a component of Reza's theatrical oeuvre. The result is a fuller understanding of her theatrical poetics and her development as an artist.

# **French Theatre Today**

# **God of Carnage**

"Take the plunge with Maisy and her friends as they splash and wade through their first swimming lesson." — Kirkus Reviews Today Maisy and her friends are going swimming for the first time. Eddie is a natural, but Maisy and Tallulah get into the pool slowly?—?ooh, it's freezing! But soon they are kicking and floating and even

blowing bubbles with the rest. Whether water-shy or raring to go, young readers will relate to Maisy as she learns to make a splash!

# Yasmina Rezas "Le dieu du carnage". Das Interagieren der Charaktere, deren Persönlichkeiten, Emotionen und Werte in Sprache und Handeln

The book is intended to provide a definitive view of the field of humor research for both beginning and established scholars in a variety of fields who are developing an interest in humor and need to familiarize themselves with the available body of knowledge. Each chapter of the book is devoted to an important aspect of humor research or to a disciplinary approach to the field, and each is written by the leading expert or emerging scholar in that area. There are two primary motivations for the book. The positive one is to collect and summarize the impressive body of knowledge accumulated in humor research in and around Humor: The International Journal of Humor Research. The negative motivation is to prevent the embarrassment to and from the "first-timers," often established experts in their own field, who venture into humor research without any notion that there already exists a body of knowledge they need to acquire before publishing anything on the subject-unless they are in the business of reinventing the wheel and have serious doubts about its being round! The organization of the book reflects the main

groups of scholars participating in the increasingly popular and high-powered humor research movement throughout the world, an 800 to 1,000-strong contingent, and growing. The chapters are organized along the same lines: History, Research Issues, Main Directions, Current Situation, Possible Future, Bibliography-and use the authors' definitive credentials not to promote an individual view, but rather to give the reader a good comprehensive and condensed view of the area.

# The Philanthropist

The Tony Award-winning play that focuses on the meaning of art (in the form of a solid white painting) as well as the meaning of friendship, to both the man who bought the painting and the two friends who come to see it."

#### **Paris Match**

# The Unexpected Man

A classic and impassioned account of the first revolution in the Third World. This powerful, intensely dramatic book is the definitive account of the Haitian Revolution of 1794-1803, a revolution that began in the wake of the Bastille but

became the model for the Third World liberation movements from Africa to Cuba. It is the story of the French colony of San Domingo, a place where the brutality of master toward slave was commonplace and ingeniously refined. And it is the story of a barely literate slave named Toussaint L'Ouverture, who led the black people of San Domingo in a successful struggle against successive invasions by overwhelming French, Spanish, and English forces and in the process helped form the first independent nation in the Caribbean.

# **Babylon**

Do our writings and our utterances reflect or describe our world, or do they intervene in it? Do they, perhaps, help to make it? If so, how? Within what limits, and with what implications? Contemporary theorists have considered the ways in which the languages we speak might be 'performative' in just this way, and their thinking on the topic has had an important impact on a broad range of academic disciplines. In this accessible introduction to a sometimes complex field, James Loxley: offers a concise and original account of critical debates around the idea of performativity traces the history of the concept through the work of such influential theorists as J. L. Austin, John Searle, Stanley Fish, Jacques Derrida, Paul de Man and Judith Butler examines the implications of performativity for fields such as literary and cultural theory, philosophy, performance studies, and the theory of gender and sexuality. emphasises the political and ethical implications that its most important

theorists have drawn from the notion of performativity suggests ways in which major debates around the topic have obscured its alternative interpretations and uses. For students trying to make sense of performativity and related concepts such as the speech act, 'ordinary language', and iterability, and for those seeking to understand the place of these ideas in contemporary performance theory, this clear guide will prove indispensable. Performativity offers not only a path through challenging critical terrain, but a new understanding of just what is at stake in the exploration of this field.

#### The Primer of Humor Research

'There is only one thing I fear in life, my friend One day the black will swallow the red.' Under the watchful gaze of his young assistant and the threatening presence of a new generation of artists, Mark Rothko takes on his greatest challenge yet: to create a definitive work for an extraordinary setting. A moving and compelling account of one of the greatest artists of the 20th century whose struggle to accept his growing riches and praise became his ultimate undoing. Nominated for 7 Olivier Awards (2009) and winner of six Tony Awards 2010 including Best New Play.

# **Performativity**

Performing Without a Stage is a lively and comprehensive introduction to the art of literary translation for readers of foreign fiction and poetry who wonder what it takes to translate, how the art of literary translation has changed over the centuries, what problems translators face in bringing foreign works into English and how they go about solving these problems. This book will also be of interest to translators, writers, editors, critics, and literature students, dealing as it does, often controversially, with such matters as the translator's fidelity to the author, the publishing and reviewing of translations, the nearly nonexistent public image of the stageless translator, and the value for writers and scholars of studying and practicing translation.

#### **Voltaire's Bastards**

In 2005 literary and film critic Edward Turk immersed himself in New York City's ACT FRENCH festival, a bold effort to enhance American contact with the contemporary French stage. This dizzying crash course on numerous aspects of current French theatre paved the way for six months of theatregoing in Paris and a month's sojourn at the 2006 Avignon Festival. In French Theatre Today he turns his yearlong involvement with this rich topic into an accessible, intelligent, and comprehensive overview of contemporary French theatre. Situating many of the nearly 150 stage pieces he attended within contexts and timeframes that stretch backward and forward over a number of years, he reveals French theatre during

the first decade of the twenty-first century to be remarkably vital, inclined toward both innovation and concern for its audience, and as open to international influence as it is respectful of national tradition. French Theatre Today provides a seamless mix of critical analysis with lively description, theoretical considerations with reflexive remarks by the theatremakers themselves, and matters of current French and American cultural politics. In the first part, "New York," Turk offers close-ups of French theatre works singled out during the ACT FRENCH festival for their presumed attractiveness to American audiences and critics. The second part, "Paris," depicts a more expansive range of French theatre pieces as they play out on their own soil. In the third part, "Avignon," Turk captures the subject within a more fluid context that is, most interestingly, both eminently French and resolutely international. The Paris and Avignon chapters contain valuable and well-informed contextual and background information as well as descriptions of the milieus of the Avignon Festival and the various neighborhoods in Paris where he attended performances, information that readers cannot find easily elsewhere. Finally, in the spirit of inclusiveness that characterizes so much new French theatre and to give a representative account of his own experiences as a spectator, Turk rounds out his survey with observations on Paris's lively opera scene and France's wealth of circus entertainments, both traditional and newly envisioned. With his shrewd assessments of contemporary French theatre, Turk conveys an excitement and an affection for his topic destined to arouse similar responses in his readers. His book's freshness and openness will reward theatre enthusiasts who are curious

about an aspect of French culture that is inadequately known in this country, veteran scholars and students of contemporary world theatre, and those American theatre professionals who have the ultimate authority and good fortune to determine which new French works will reach audiences on these shores.

# **Philosophy: Key Themes**

In this book, both beginning and experienced translators will find pragmatic techniques for dealing with problems of literary translation, whatever the original language. Certain challenges and certain themes recur in translation, whatever the language pair. This guide proposes to help the translator navigate through them. Written in a witty and easy to read style, the book's hands-on approach will make it accessible to translators of any background. A significant portion of this Practical Guide is devoted to the question of how to go about finding an outlet for one's translations.

# **Performing Without a Stage**

Studienarbeit aus dem Jahr 2016 im Fachbereich Romanistik - Französisch - Literatur, Note: 1,3, , Sprache: Deutsch, Abstract: "Die kritische Psychologie leugnet nicht, dass Menschen unter bestimmten Bedingungen oft triebhaft und

asozial handeln", konstatiert Ute Osterkamp. Obwohl die Menschheit auf eine lange Entwicklung ihrer Kultur und Zivilisation, welche Moral- und Wertevorstellungen einschließt, zurückblickt, prägen auch Affekte und Emotionen, die nicht immer mit Normen konform sind, das menschliche Verhalten. Der Idealcharakter gesellschaftlichter Werte bezüglich der Affekt- und Emotionsbeherrschung wird in Yasmina Rezas Drama "Le dieu du carnage" (2006) thematisiert. Vier Charaktere treffen aufeinander, um den Streit ihrer Söhne sowie den richtigen Umgang damit zu besprechen. Die Elten von Bruno (Véronique und Michel Houllié), dessen Zähne beschädigt wurden, erwarten Einsicht und eine ehrliche Entschuldigung sowie das Empfinden von Schuld von Ferdinand, der für die Verletzungen ihres Sohnes verantwortlich ist. Ferdinands Eltern (Annette und Alain Reille) hingegen vertreten den Standpunkt, zumindest Schuldempfinden noch nicht von ihrem Sohn erwarten zu können und interpretieren die Situation als Rangelei zwischen heranwachsenden Männern. Obwohl die Eltern zunächst an einer friedlichen Konfliktlösung interessiert sind, eskaliert das Aufeinandertreffen nicht nur verbal, sondern auch physisch. Schnell beherrschen Emotionen, Befindlichkeiten und private Probleme der einzelnen Gesprächspartner die Situation und Konversation. Welche Emotionen herrschen vor, wie bestimmen diese das Agieren der Charaktere und entspricht das dem gesellschaftlichen Werteverständnis sowie dem für die Außenwelt erschaffenen Bild? In dieser Arbeit werden die Charaktere und deren Verhalten analysiert sowie das Konfliktpotential zwischen den idealisierten gesellschaftlichen Werten und den Emotionen und

Bedürfnissen einzelner Personen dargestellt. Dabei sind der Umgang der Charaktere miteinander, wie auch ihre Sprache und Verhaltensweisen als Ausdruck von Emotionen Untersuchungsgegenstand. Die Definition der Emotionen findet auf Basis der Emotionspsychologie statt.

#### Art

THE STORY: Two strangers on a train. One is a famous author, the other a great admirer of his. Will she have the nerve to bring his latest book out of her bag and read it? Or better yet, will she have the nerve to speak to him? In searching monolog

# **Contemporary European Playwrights**

#### HISTOIRE DE FRANCE

# Le Dieu du carnage

A social event becomes a personal challenge for two faculty members and their

wives at a small New England college as their inner fears and desires are exposed.

# Flora Tristan's London Journal

A Study Guide for Reza Yasmina's "God of Carnage", excerpted from Gale's acclaimed Drama for Students. This concise study guide includes plot summary; character analysis; author biography; study questions; historical context; suggestions for further reading; and much more. For any literature project, trust Drama for Students for all of your research needs.

# **Historical Dictionary of French Theater**

The Historical Dictionary of French Theater relates the history of the French theater through a chronology, introduction, bibliography, and over 400 cross-referenced dictionary entries on authors, trends, genres, concepts, and literary and historical developments that played a central role in the evolution of French theater.

# **Guernsey Folk Lore**

# A Study Guide for Reza Yasmina's "God of Carnage"

Contemporary European Playwrights presents and discusses a range of key writers that have radically reshaped European theatre by finding new ways to express the changing nature of the continent's society and culture, and whose work is still in dialogue with Europe today. Traversing borders and languages, this volume offers a fresh approach to analyzing plays in production by some of the most widelyperformed European playwrights, assessing how their work has revealed new meanings and theatrical possibilities as they move across the continent, building an unprecedented picture of the contemporary European repertoire. With chapters by leading scholars and contributions by the writers themselves, the chapters bring playwrights together to examine their work as part of a network and genealogy of writing, examining how these plays embody and interrogate the nature of contemporary Europe. Written for students and scholars of European theatre and playwriting, this book will leave the reader with an understanding of the shifting relationships between the subsidized and commercial, the alternative and the mainstream stage, and political stakes of playmaking in European theatre since 1989.

# **Maisy Learns to Swim**

Samuel Perlman, the elderly narrator of Yasmina Reza's deliriously dyspeptic novel, is surrounded by happy people. His wife Nancy is thrilled to be a member of

the human race. His grown son is content crisscrossing the world to "sample exotic fruit with the savages." But Samuel himself refuses to be happy and his attempt to explain his refusal (half to his son and half to himself) generates an epic, blasphemous, and hilarious rant against the compromises of his life. Whether he is recounting his pal Lionel's heroic battle against impotence; lamenting the loss of his great love, the irresistible Marisa Botton; or pondering the possibility of a new love in the person of one Genevieve Abramowitz, the droll, irascible Perlman is one of the great talkers of contemporary fiction. And Desolation is one of the most dazzling performances ever written for one voice. From the Trade Paperback edition.

# Happy are the Happy

# **Adam Haberberg**

THE STORY: An East Indian gets lost on his first day in New York as two teenage punks find him waiting at a lonely bus stop. He cannot understand English, and the boys have some fun with him-at least it starts out as fun. But little by little, as the minutes go by and the bus doesn't come, they get bored; then annoyed; then vicious. It is the very pointlessness of their brutality that makes the play-with its

awful final image of the Indian jabbering into a dead phone-so disturbing. We are convinced that this is exactly what would happen at this particular bus stop on this particular night; we see, again, that violence in the big city is as much a child of ennui as of anger. And, as the nightmare spell of the play takes hold, and the boys torture their victim with increasing relish, we are brought to a shocking awareness of how thin the veneer of civilization can be-of how close beneath the surface of all men lurks the primitive impulse to hurt and humiliate those whose very helplessness and inability to communicate can only frustrate and enrage.

# All My Sons

ROMANCE ACTION & ADVENTURE MYSTERY & THRILLER BIOGRAPHIES & HISTORY CHILDREN'S YOUNG ADULT FANTASY HISTORICAL FICTION HORROR LITERARY FICTION NON-FICTION SCIENCE FICTION